

Italian Driving License A-B Bilingual Manual (English Italian)

Theory manual for obtaining the driving license A & B

Manuale di teoria per il conseguimento della patente A e B



Manuale della Patente A-B

Update with the 2021 Ministerial listing for the achievement of driving licenses A, A1, A2, B, B1, B961

Aggiornamento con il listato Ministeriale 2021 per il conseguimento delle patenti A, A1, A2, B, B1, B961

Designed and produced by videoscuola.com to guarantee the maximum learning result and to provide a didactic tool for the study of the highway code and the rules of the safe driving that represent a valid help for the preparation to pass the license exam.

Scuolavideo.com

OVERTAKING

IL SORPASSO

Overtaking is the maneuver by which a vehicle passes another vehicle, an animal or a pedestrian in motion or stops on the lane or on the part of the carriageway normally intended for circulation. Overtaking is usually done on the left.

The danger of overtaking is determined by

- risk of colliding with other vehicles expressing their intention to perform the same maneuver
- risk of collision with the vehicle to be overtaken during approach, flanking and re-entry phases
- risk of frontal collision with a vehicle coming from the opposite direction
- reduced width of the carriageway

Il sorpasso è la manovra mediante la quale un veicolo supera un altro veicolo, un animale o un pedone in movimento o fermi sulla corsia o sulla parte della carreggiata destinata normalmente alla circolazione. Il sorpasso va effettuato di norma a sinistra.

La pericolosità del sorpasso è determinata da

- rischio di urtare altri veicoli che manifestano l'intenzione di compiere la stessa manovra
- rischio di collisione con il veicolo da sorpassare in fase di avvicinamento, affiancamento e di rientro
- rischio di urto frontale con un veicolo che provenga dal senso contrario
- ridotta larghezza della carreggiata

THE DRIVER INTENDING TO OVERTAKE MUST:
IL CONDUCENTE CHE INTENDE SORPASSARE DEVE:

- make sure that visibility is such as to allow maneuvering without danger
- make sure that the maneuver can be carried out without creating an obstacle
- make sure that the road is clear to allow for the complete overtaking
- make sure that the width of the carriageway allows it
- make sure that no vehicles are coming from the opposite direction
- make sure that the following or preceding vehicles have not started or signaled their intention to perform a similar maneuver
- make sure there are no signs prohibiting it
- evaluate the space required for maneuvering also in relation to the difference in speed between your vehicle and the one to be overtaken, as well as the length of the two vehicles

Therefore:

- signal the maneuver to the following drivers by activating the left direction indicator. Those in front can be warned with the horn (where allowed) or with the flashing of the main beams so that they do not start the same maneuver.
- adjust the speed in relation to that of the vehicle to be overtaken and keep an adequate lateral distance from it
- after overtaking, turn right as soon as possible (signaling the maneuver with the right direction indicator) without creating danger or hindrance, checking the position of the overtaken vehicle through the rear-view mirrors. It is necessary to avoid narrowing or cutting the road to the overtaken vehicle and to leave a safety distance proportional to its speed.

After having performed a first overtaking maneuver, in roads with at least two lanes in each direction, it is possible to perform another one without re-entering to the right, if there is no obstacle.

- *ascertarsi che la visibilità sia tale da consentire la manovra senza pericolo*
 - *ascertarsi che la manovra possa compiersi senza costituire intralcio*
 - *ascertarsi che la strada sia libera per consentire la completa esecuzione del sorpasso*
 - *ascertarsi che la larghezza della carreggiata lo consenta*
 - *ascertarsi che nessun veicolo provenga dalla direzione opposta*
 - *ascertarsi che i veicoli che seguono o precedono non abbiano iniziato o segnalato di voler compiere analoga manovra*
 - *ascertarsi che non vi siano segnali che lo vietino*
 - *valutare lo spazio necessario per la manovra anche in relazione alla differenza di velocità tra il proprio veicolo e quello da sorpassare, nonché alla lunghezza dei due veicoli*
- Quindi:*

- *segnalare la manovra ai conducenti che seguono azionando l'indicatore di direzione sinistro. E' possibile avvertire quelli che precedono con il clacson (ove consentito) oppure con il lampeggio dei proiettori abbaglianti affinché non inizino la medesima manovra*
- *regolare la velocità in relazione a quella del veicolo da sorpassare e tenere una adeguata distanza laterale da esso*

- dopo aver effettuato il sorpasso riportarsi a destra appena possibile (segnalando la manovra con l'indicatore di direzione destro) senza creare pericolo o intralcio, controllando la posizione del veicolo sorpassato attraverso gli specchietti retrovisori. E' necessario evitare di stringere o tagliare la strada al veicolo sorpassato e lasciare una distanza di sicurezza proporzionale alla sua velocità.

Dopo aver eseguito una prima manovra di sorpasso, in strade ad almeno due corsie per senso di marcia, è possibile eseguirne un'altra senza rientrare a destra, se non si crea intralcio.

THE DRIVER OF THE VEHICLE TO PASS MUST *IL CONDUCENTE DEL VEICOLO DA SORPASSARE DEVE*

- facilitate overtaking and do not accelerate
- on roads with one lane in each direction, it must be kept as close as possible to the right edge
- do not race at speed with the overtaking vehicle
- if you drive a very slow vehicle, you are obliged to stop as soon as possible to clear the traffic
- if you are overtaken while an oncoming vehicle approaches, it is advisable to reduce your speed and move as close as possible to the right edge of the carriageway

If you are overtaken and an accident occurs, you may have some responsibility if you have not done everything possible to facilitate the overtaking maneuver.

It is not true that he has an obligation to always reduce his speed or engage lower gears to facilitate overtaking.

- *agevolare la manovra di sorpasso e non accelerare*
 - *nelle strade ad una corsia per senso di marcia, deve tenersi il più vicino possibile al margine destro*
 - *non gareggiare in velocità con il veicolo sorpassante*
 - *se guida un veicolo molto lento, ha l'obbligo di fermarsi appena possibile per far defluire il traffico*
 - *se si viene sorpassati mentre sopraggiunge un veicolo dal senso opposto, è consigliabile ridurre la velocità e spostarsi il più vicino possibile al margine destro della carreggiata*
- Se si viene sorpassati ed avviene un incidente, si può avere una parte di responsabilità, se non si è fatto il possibile per facilitare la manovra di sorpasso.*
- Non è vero che ha l'obbligo di ridurre sempre la propria velocità o inserire marce più basse per facilitare il sorpasso.*

THE SPACE NECESSARY FOR OVERTAKING

LO SPAZIO NECESSARIO ALLA MANOVRA DI SORPASSO

- is important for road safety
- increases when you want to overtake a column of vehicles
- increases as the length of one of the two vehicles increases (overtaking or overtaken)
- increases if the vehicle to be overtaken accelerates
- depends on the difference in speed between the overtaking vehicle and the one overtaken: it is greater if there is little difference in speed between the vehicles

The safety distance must also be respected when starting the overtaking maneuver

- è importante ai fini della sicurezza stradale
 - aumenta quando si vuole sorpassare una colonna di veicoli
 - aumenta all'aumentare della lunghezza di uno dei due veicoli (sorpassante o sorpassato)
 - aumenta se il veicolo da sorpassare accelera
 - dipende dalla differenza di velocità tra il veicolo sorpassante e quello sorpassato: è maggiore se vi è poca differenza di velocità tra i veicoli
- La distanza di sicurezza va rispettata anche quando si inizia la manovra di sorpasso*

WHEN YOU CAN OVERTAKE

QUANDO SI PUÒ SORPASSARE

Overtaking is prohibited:

- in the presence of signs prohibiting it
- when there is not enough free space or visibility
- when the vehicle following or the one in front has already started the overtaking maneuver
- if you have to cross the single or double continuous white longitudinal stripe
- near curves and bumps (in the ascending section) on two-lane two-way roads
- at level crossings without barriers (except where traffic is regulated by traffic lights)
- at unregulated crossings

- on the acceleration or deceleration lanes
- in all cases of poor visibility
- of a vehicle that is overtaking another, if this requires it to move to the side reserved for the other direction of travel
- of stationary or slow-moving vehicles at level crossings or traffic lights, if the opposite half-lane has to be used
- of slow moving vehicles due to traffic congestion when, for this purpose, it is necessary to move to the side reserved for the other direction of travel
- of a vehicle that has slowed down or stopped at a pedestrian crossing to allow pedestrians to cross
- if the vehicle to be overcome has stopped to give way to pedestrians, even outside pedestrian crossings
- of police vehicles, firefighters, ambulances only if in emergency service
- to the right of a stationary tram / trolley bus if there is no life jacket

It is permissible to overtake a police car if it is not in emergency service and there are no other types of impediments.

It is not true that it is prohibited at night, in urban centers with insufficient public lighting, at the exit of a public parking lot, near hospitals or near petrol stations.

Overtaking near an intersection is allowed:

- at intersections regulated by traffic agents or traffic lights
- if the road has priority provided that it has two separate carriageways and the lanes are delimited by the appropriate horizontal signs
- if you pass a non-motorized two-wheeled vehicle and do not invade the side reserved for the opposite direction

Overtaking near a bump is allowed:

- on one-way streets
- on two-way roads with at least two lanes in each direction of travel
- on separate carriageways
- on two-way roads with two lanes, only on the descending (downhill) section of the bump

Overtaking on the right is allowed:

- when the driver of the vehicle in front has indicated their intention to turn left or pull over to the left on a one-way street
- when you overtake a trolleybus / tram that runs in the middle of the road or is stopped for the boarding and alighting of passengers only in the presence of the life jacket
- at intersections regulated by traffic lights, if the vehicle to be overtaken has indicated that it wishes to turn left and has begun the maneuver

It is not true that overtaking can be done on the right on motorways.

It is not true that overtaking between motorcycles can be done both on the right and on the left.

E' vietato il sorpasso:

- *in presenza di segnali che lo vietano*
- *quando non si dispone di uno spazio libero o visibilità sufficiente*
- *quando il veicolo che segue o quello che precede abbia già iniziato la manovra di sorpasso*
- *se si deve valicare la striscia longitudinale bianca continua semplice o doppia*
- *in prossimità delle curve e dei dossi (nel tratto ascendente) su strade a due corsie a doppio senso di marcia*
- *nei passaggi a livello senza barriere (tranne il caso in cui la circolazione sia regolata da semafori)*
- *agli incroci non regolati*
- *sulle corsie di accelerazione o di decelerazione*
- *in tutti i casi di scarsa visibilità*
- *di un veicolo che ne stia superando un altro, se ciò impone di spostarsi sul lato riservato all'altro senso di marcia*
- *di veicoli fermi o in lento movimento ai passaggi a livello o ai semafori, se bisogna impegnare la semicarreggiata opposta*
- *di veicoli in lento movimento a causa di congestione della circolazione quando, a tal fine è necessario spostarsi sul lato riservato all'altro senso di marcia*
- *di un veicolo che abbia rallentato o si sia arrestato in corrispondenza di un passaggio pedonale per consentire l'attraversamento di pedoni*
- *se il veicolo da superare si è fermato per dare precedenza ai pedoni, anche fuori dagli attraversamenti pedonali*
- *di veicoli della polizia, vigili del fuoco, ambulanze solo se in servizio di emergenza*
- *a destra di un tram/filobus fermo se non c'è il salvagente*

È consentito sorpassare un'auto della Polizia, se non è in servizio di emergenza e non vi sono altri tipi di impedimenti.

Non è vero che è vietato di notte, nei centri urbani con pubblica illuminazione insufficiente, in corrispondenza dell'uscita di un pubblico parcheggio, in prossimità degli ospedali o in prossimità delle stazioni di servizio.

Il sorpasso in prossimità di un incrocio è consentito:

- *nelle intersezioni regolate da agenti del traffico o segnalazione semaforica*
- *se la strada è a precedenza purché a due carreggiate separate e le corsie siano delimitate dall'apposita segnaletica orizzontale*
- *se si supera un veicolo a due ruote non a motore e non si invade il lato riservato al senso*

opposto

Il sorpasso in prossimità di un dosso è consentito:

- su strade a senso unico*
- su strade a doppio senso ad almeno due corsie per senso di marcia*
- su strade a carreggiate separate*
- su strade a doppio senso con due corsie, solo sul tratto discendente (in discesa) del dosso*

Il sorpasso a destra è consentito:

- quando il conducente del veicolo che precede ha segnalato l'intenzione di voler svoltare a sinistra o accostare a sinistra su una strada a senso unico*
- quando si sorpassa un filobus/tram che marcia al centro della strada oppure è fermo per la salita e la discesa di passeggeri solo in presenza del salvagente*
- nelle intersezioni regolate da semaforo, se il veicolo da sorpassare ha indicato di voler svoltare a sinistra ed ha iniziato la manovra*

Non è vero che la manovra di sorpasso può effettuarsi a destra sulle autostrade.

Non è vero che Il sorpasso tra motocicli si può effettuare sia a destra che a sinistra.